

**7 ENERIE ACCESIBILĂ ȘI CURĂȚĂ**  
**Obiectivul de Dezvoltare Durabilă 7 (ODD 7)** solicită asigurarea accesului universal la servicii energetice moderne, îmbunătățind eficiența energetică și majorând ponderea energiei regenerabile.

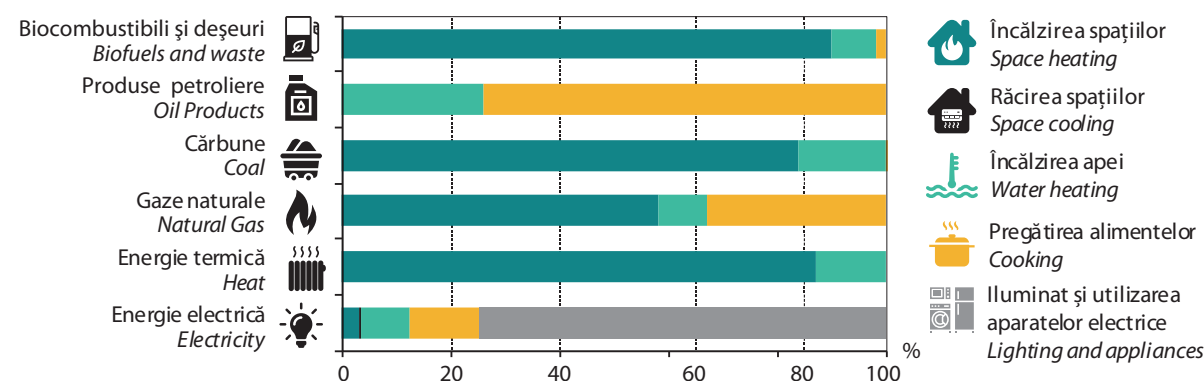
Pentru a accelera tranziția la un sistem energetic accesibil, fiabil și durabil, țara trebuie să faciliteze accesul la resurse de energie curată, să promoveze investițiile în infrastructura energetică și tehnologii de energie curată (**Ținta 7.1**). Prioritatea națională de a asigura o utilizare sporită a surselor regenerabile de energie este oglindită în **Ținta 7.2**, care prevede „Până în 2030, creșterea semnificativă a ponderii energiei din surse regenerabile în mixul energetic”. **Ținta 7.3** stabilește „Creșterea eficienței consumului global de energie primară cu 20% până în anul 2020”

**7 AFFORDABLE AND CLEAN ENERGY**  
**Sustainable Development Goal 7 (SDG7)** calls for ensuring universal access to modern energy services, improving energy efficiency and increasing the share of renewable energy.

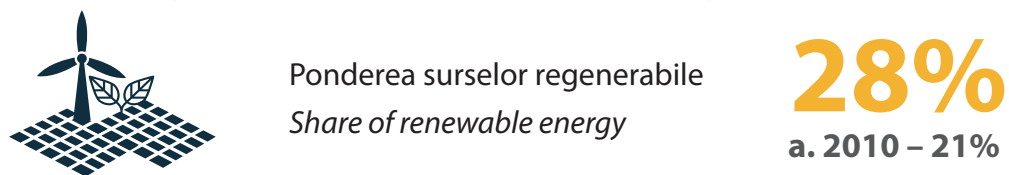
To accelerate the transition to an affordable, reliable, and sustainable energy system, the country has to facilitate access to clean energy to promote investment in energy infrastructure and clean energy technology (**Target 7.1**). The national priority to ensure increased use of renewable energy sources is reflected in the **Target 7.2**, which stipulates "By 2030, the significant increase the share of renewable energy in the energy mix". While **Target 7.3** establishes "By 2020, increase by 20% the efficiency of the energy consumption".

**Indicatorii care măsoară progresul în atingerea țintelor ODD 7 și te ajută să afli: Indicators for measuring the progress of the SDG 7 targets achievement, and which help you to understand:**

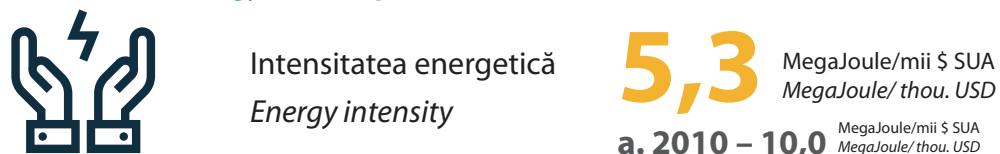
**7.1. Ce tipuri de energie consumă gospodăriile casnice și în ce scopuri? What types of energy are used by the households and for what purposes?**



**7.2. Câtă energie putem genera din sursele regenerabile de energie din țară? How much energy we can generate from renewable energy sources in the country?**



**7.3. Cât de eficient consumăm energia? How efficient is our energy consumption?**



**BALANȚA ENERGETICĂ A REPUBLICII MOLDOVA pe înțelesul tuturor**

**THE ENERGY BALANCE OF THE REPUBLIC OF MOLOVA in user-friendly language**

Balanța energetică reflectă **resursele energetice (R)** produse, pe de o parte și **consumul (C)** acestora pe de altă parte. Balanța energetică se întocmește anual din datele colectate de la toate entitățile (economice și bugetare) care produc, transportă, distribuie sau consumă energie.

**Aprovizionarea (A)** cu resurse energetice se face prin producerea acestor resurse în țară sau importul și exportul acestora. O parte din resursele energetice se **consumă (C)** în formă neschimbată în sectoarele economiei țării și de către populație, în timp ce o altă parte a acestora sunt **transformate (T)** în altă formă de energie.

The energy balance reflects the production of **energy resources (R)**, on the one hand, and their **consumption (C)** on the other hand. Annually, the energy balance is drawn up from data received from all entities (economic and budget) that produce, transport, distribute or consume energy.

The **Supply (S)** of energy resources is achieved by producing resources in the country or importing and exporting them. Some of the energy sources are **consumed (C)** by the sectors of the country's economy and by the population in unchanged form, while some energy sources are **transformed (T)** into another form of energy.

	Total Total	Resurse energetice Energy resources					
		Cărbune Coal	Gaze naturale Natural gas	Produce petroliere Oil products	Bio-combustibili și deșeuri Biofuels and waste	Energie electrică Electricity	Energie termică Heat
Producția primară Primary Production	770	-	0	5	760	5	-
Intrări din alte surse From other sources	195	-	-	-	-	195	-
Import Imports	2012	120	835	958	2	97	-
Export Exports	34	0	-	34	0	0	-
Variația stocurilor Stock changes	4	15	-1	-8	-2	-	-
<b>Consumul intern brut Gross consumption</b>	<b>2939</b>	<b>105</b>	<b>836</b>	<b>937</b>	<b>764</b>	<b>297</b>	<b>-</b>
Transformare, intrări Transformation, input	411	2	360	24	20	5	-
Producerea energiei electrice și termice Production of electricity and heat	395	2	360	10	18	5	-
Transformare, ieșiri Transformation, output	336	-	-	14	0	77	245
Producerea energiei electrice și termice Production of electricity and heat	322	-	-	-	77	245	-
Energia utilizată pentru alte scopuri Energy sector	17	-	-	-	-	15	2
Pierderi Losses	128	0	49	2	0	37	40
<b>Consum final Final consumption</b>	<b>2719</b>	<b>103</b>	<b>427</b>	<b>925</b>	<b>744</b>	<b>317</b>	<b>203</b>
<b>Consum final energetic Final energy consumption</b>	<b>2671</b>	<b>102</b>	<b>427</b>	<b>889</b>	<b>733</b>	<b>317</b>	<b>203</b>
Industria Industry	217	30	58	18	0	65	46
Transport Transport	734	-	24	703	-	7	-
Sectorul rezidențial (populație) Residential	1346	54	250	66	720	141	115
Comerț și servicii publice Comm. and public services	267	17	93	3	12	100	42
Agricultură Agriculture	107	1	2	99	1	4	0
<b>Consumat în scopuri neenergetice Non-energy use</b>	<b>48</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>36</b>	<b>11</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**Aprovizionare Supply**

**Transformare Transformation**

**Consum final Final Consumption**

**Resursele energetice provin din:**

1. Surse de **energie primară** extrase (petrolul, cărbunele, gazul natural) sau preluate din natură (energie solară, geotermală, eoliană, biogaz).
2. Surse de **energie secundară** produsă din surse primare (energia electrică, termică, etc.) prin transformare.

**Energy resources come from:**

1. **Primary energy** sources are extracted (crude oil, hard coal, natural gas) or captured directly from natural resources (solar energy, geothermal, wind, biogas).
2. **Secondary energy** sources are obtained from primary sources (electricity, heat, etc.) through transformation.

## Balanța energetică, 2017 Energy balance, 2017

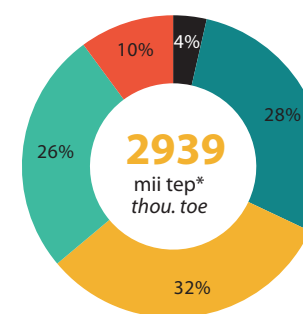
mii tone echivalent petrol / thousands tonnes of oil equivalent

	Total Total	Resurse energetice Energy resources					
		Cărbune Coal	Gaze naturale Natural gas	Produse petoliere Oil products	Biocom- bustibili și deșeuri Biofuels and waste	Energie electrică Electricity	Energie termică Heat
Producția primară Primary Production	770	-	0	5	760	5	-
Intrări din alte surse From other sources	195	-	-	-	-	195	-
Import Imports	2012	120	835	958	2	97	-
Export Exports	34	0	-	34	0	0	-
Variația stocurilor Stock changes	4	15	-1	-8	-2	-	-
<b>Consumul intern brut Gross consumption</b>	<b>2939</b>	<b>105</b>	<b>836</b>	<b>937</b>	<b>764</b>	<b>297</b>	-
Transformare, intrări Transformation, input	411	2	360	24	20	5	-
Producerea energiei electrice și termice Production of electricity and heat	395	2	360	10	18	5	-
Transformare, ieșiri Transformation, output	336	-	-	14	0	77	245
Producerea energiei electrice și termice Production of electricity and heat	322	-	-	-	-	77	245
Energia utilizată pentru alte scopuri Energy sector	17	-	-	-	-	15	2
Pierderi Losses	128	0	49	2	0	37	40
<b>Consum final Final consumption</b>	<b>2719</b>	<b>103</b>	<b>427</b>	<b>925</b>	<b>744</b>	<b>317</b>	<b>203</b>
<b>Consum final energetic Final energy consumption</b>	<b>2671</b>	<b>102</b>	<b>427</b>	<b>889</b>	<b>733</b>	<b>317</b>	<b>203</b>
Industrie Industry	217	30	58	18	0	65	46
Transport Transport	734	-	24	703	-	7	-
Sectorul rezidențial (populație) Residential	1346	54	250	66	720	141	115
Comerț și servicii publice Comm. and public services	267	17	93	3	12	100	42
Agricultură Agriculture	107	1	2	99	1	4	0
<b>Consumat în scopuri neenergetice Non-energy use</b>	<b>48</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>36</b>	<b>11</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

1

### Care sunt resursele energetice utilizate în Republica Moldova?

What energy resources do we use in the Republic of Moldova?



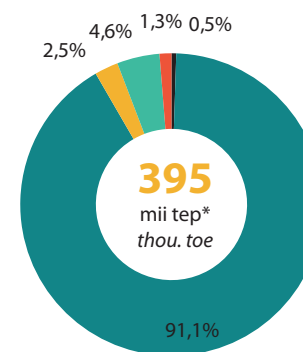
- Cărbune  
Coal
- Gaze naturale  
Natural Gas
- Produse petoliere  
Oil Products
- Bio combustibili și deșeuri  
Biofuels and waste
- Energie electrică  
Electricity

**1/3** din totalul resurselor energetice disponibile în țară (**Consumul intern brut**) revine **produselor petoliere**  
of total energy resources available in our country (**Gross inland consumption**) comes to **oil products**

2

### Care resurse energetice sunt utilizate pentru producerea energiei electrice și termice?

What energy resources are used for production of electricity and heat?



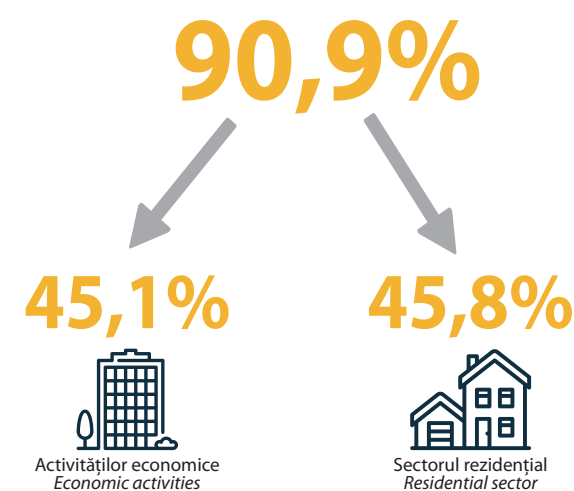
- Cărbune  
Coal
- Gaze naturale  
Natural Gas
- Produse petoliere  
Oil Products
- Bio combustibili și deșeuri  
Biofuels and waste
- Energie electrică  
Electricity

pentru producerea energiei electrice și termice cel mai des sunt utilizate **gazele naturale** **360** mii tep\*  
for the production of electricity and heat most often is used the **natural gas**

3

### Câtă energie ajunge la consumatorii finali?

How much energy do the final consumers use?



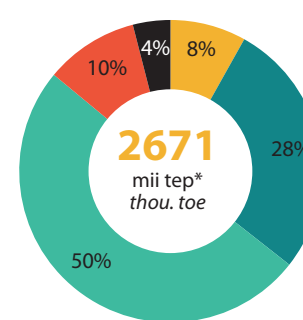
Din resursele energetice disponibile în țară, 90,9% sunt utilizate direct în scopuri energetice, adică **Consumul final energetic**  
Out of the total energy resources available in our country, 90,9% are used directly for energy purposes, i.e. **Final energy consumption**

4

### Care sunt principalii consumatori finali de energie?

Who are the main final consumers of the energy?

Resursele energetice au fost utilizate în:  
Energy resources were used:



- Industrie  
Industry
- Transport
- Sectorul rezidențial  
Residential sector
- Comerț și servicii publice  
Comm. and public services
- Agricultură  
Agriculture

**1/2** din resursele energetice sunt consumate în sectorul rezidențial, adică de **populație**  
of the energy resources are consumed in the residential sector, i.e. **population**

\* mii tep – mii tone echivalent petrol  
thou. toe – thousands tonnes of oil equivalent